

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Government of Canada Building
101 - 22nd Street East, Suite 110
Saskatoon
Sask.
S7K 0E1
Bid Fax: (306) 975-5397

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

National Individual Standing Offer (NISO)

Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of the
Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication
contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services
Canada/Réception des soumissions Travaux publics et
Services gouvernementaux Canada
Government of Canada Building
101 - 22nd Street East
Suite 110
Saskatoon
Saskatche
S7K 0E1

Title - Sujet Mobile X-Ray Machines	
Solicitation No. - N° de l'invitation 21501-145469/A	Date 2014-12-03
Client Reference No. - N° de référence du client 21501-145469	Amendment No. - N° modif. 001
File No. - N° de dossier STN-4-37037 (190)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$STN-190-4728	
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale 2014-11-06	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-12-17	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Mack, Wayne	Buyer Id - Id de l'acheteur stn190
Telephone No. - N° de téléphone (306) 241-6435 ()	FAX No. - N° de FAX (306) 975-5397
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Correctional Services Canada Various Locations Across Canada	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Question et Réponse:

Question no 1 :

En ce qui a trait à vos spécifications techniques, mentionnées à la page 14 de la demande de propositions no 21501-145469/A, doit-on interpréter les exigences minimales comme signifiant que si nous ne respectons pas exactement une seule des spécifications, notre proposition sera automatiquement rejetée sans autre considération, ou y aura-t-il d'autres étapes à l'évaluation globale?

Réponse no 1 :

Les soumissionnaires doivent respecter ou surpasser les spécifications, sans quoi leur proposition sera déclarée irrecevable et rejetée d'emblée. Lorsque les spécifications sont indiquées sous forme de fourchette, par exemple 1d) Postes en milliampères (mA) d'une portée d'au moins 10 à 320 mA :

Le produit doit respecter ou surpasser la valeur inférieure et la valeur supérieure de la fourchette précisée. Ainsi, une portée de 9 à 321 mA dépasse la fourchette et serait acceptable. Une portée de 11 à 321 mA ne serait pas acceptable puisque la valeur inférieure n'est pas respectée. De la même façon, une portée de 9 à 319 mA ne serait pas acceptable puisque la valeur supérieure n'est pas respectée.

Question no 2 :

Les demandes de propositions no 21501-145469/A et 21501-145487/A semblent avoir trait au même besoin. Doit-on répondre aux deux demandes?

Réponse no 2 :

Les spécifications sont les mêmes pour les deux besoins. Cependant, la demande no 21501-145487/A est réservée aux termes de la Stratégie d'approvisionnement auprès des entreprises autochtones. Si un soumissionnaire respecte les exigences liées à cette stratégie, il peut présenter une proposition en vertu de cette demande.